

中国史诗研究

蒙古英雄史诗源流

仁钦道尔吉

内蒙古大学出版社

INNER MONGOLIA UNIVERSITY
PRESS





中国史诗研究

蒙古英雄史诗源流

仁钦道尔吉

内蒙古大学出版社

INNER MONGOLIA UNIVERSITY
PRESS



图书在版编目(CIP)数据

蒙古英雄史诗源流/仁钦道尔吉著. —呼和浩特: 内蒙古大学出版社, 2001. 6

ISBN 7-81074-191-8

I. 蒙… II. 仁… III. 蒙古族—英雄史诗—文学研究—蒙古语(中国少数民族语言) IV. I207.22

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2001)第 031075 号

书 名	蒙古英雄史诗源流
著 者	仁钦道尔吉
责任编辑	邓池君 莫久愚
封面设计	杨亦武
出 版	内蒙古大学出版社 呼和浩特市大学西路 235 号(010021)
发 行	内蒙古新华书店
印 刷	内蒙古地矿局地图印刷厂
开 本	880×1230/32
印 张	11.75
彩色插页	8
字 数	302 千
版 次	2001 年 6 月第 1 版
印 次	2001 年 6 月第 1 次印刷
标准书号	ISBN 7-81074-191-8/I·13
定 价	28.00 元

本书如有印装质量问题, 请直接与出版社联系

English abstract

Being a systematic research on medium and small size Mongol heroic epics, the work here can be seen as twin of another work on Jangar, which concentrates on large and cyclic epic Jangar. These two works formed a comprehensive and systematic research on origin and development of Mongol epic poetry.

The author conducted his analysis on 113 epic texts, which have been recorded in China, Russia and Mongolia during a long period. 27 epic texts were directly from the authors' own field work recordings. All the 113 epic texts were discussed here one by one, to picture their common features and individualities, their intertextual relations and their sequence of emergence.

The origin of epic singing has been one of the most tough questions in epic studies. Scholars from Western countries and

the former Soviet Union have dealt with the origin of Mongol epic tradition, and they did not reach a consensus yet. Based on previous research and authors direct investigation of the epic context, the author points out here that the origin of the Mongol epic tradition was pluralistic. In another word, it has multiple participation. The primitive Shamanistic world view and Shamanistic documentation, archaic oral genre and relevant singing habits, the primitive societys life and struggle, and the last but not least, oral poets maturation, were all factors of forming the tradition.

The Mongol epic development has been another question which lacks of studies. The author discovered a rare phenomenon that the various epics coexist, and belong to one living tradition, though they were composed in different times, with different contents, and belong to different types. Furthermore, the author revealed the core of the epic singing: the framework of common plots and typology of epic characters. Those common elements can be traced back to the primitive epic. They have been the fundamental and decisive factors in the tradition. Based on the above understanding, the author explored the evolution of structure of plots and description of characters.

In short, the author approached to the epic distribution, the performers singing school, the singing centers, and the epic types. Moreover, the author points out that there are seven Mongol epic centers in China, they are Bargu, Buriat, Jaruud, Ordos, Urad, Hoshot in Qinghai and Subei County, and Xinjiang Oirat. The tribal and regional features are to be found in the epics.

《中国史诗研究》

前 言

史诗是一种古老的、宏伟的文学体裁，它在人类文化史上具有划时代的意义。史诗(EPIC)一词并不是一个严格的概念。它通常指描写英雄业绩的长篇叙事诗。作为文学术语，它既包括书面作品，也包括口头作品。世界上许多民族，都曾运用史诗把他们大量歌颂英雄丰功伟绩的传说一代一代传承下去。学者们常常把史诗与出现于英雄时代的有关英雄的口承诗歌等同起来。

史诗属于叙事诗的范畴。尽管史诗与叙事诗难以严格区分，但是，我国的史诗研究者们，一般还是尽量将史诗与叙事诗加以区分。叙事诗可以产生于不同的时代，而史诗是特定时代的产物。随着生产力的逐渐发展，人类征服自然的能力不断加强，社会开始从野蛮时期迈入文明的门坎。这时，包括氏族、部落、族群在内的群体意识觉醒，形成足以与敌人对抗的群体势力。在频繁的群体

对抗中,涌现出许多英雄的民族首领、部落首领,涌现出一批能征善战的英雄。这是英雄时代,也是史诗形成的时代。史诗既有宏篇巨制,也包括几百行的短篇。然而,无论是大型史诗,或是小型史诗,史诗所关注的都是氏族、部落、部落联盟、部族以及民族的事业与命运。史诗注重群体的意识,群体的观念,群体的荣誉,以及群体的利益。群体的事业与命运,是史诗世界的基础。与一般的叙事诗不同的是,史诗具有宏伟性与神圣性。这种宏伟性与神圣性,在史诗文本中,更体现在史诗的演唱活动之中。此外,与一般的叙事诗相比较,史诗所包容的信息量要大得多,史诗的内容和文化底蕴古老而丰富。史诗在漫长的传承过程中,融进大量的神话、传说、民间故事、歌谣及谚语等。一部宏伟的民族史诗,是一座民族民间的文学宝库,是认识一个民族的百科全书。

世界著名的古希腊史诗《伊利亚特》和《奥德赛》,印度史诗《罗摩衍那》和《摩诃婆罗多》,最初也是由零散的口头传说和诗篇,经过数百年民间艺人的加工和润色,才形成宏伟的民族史诗。史诗的形成一般都要经历漫长的岁月,史诗中所发生事件的时间,距史诗的形成时间,尤其是距史诗书面化完成的时间,要相距几百年,甚或千年以上。希腊史诗约从公元前6世纪开始出现繁简不同的抄本,而现在的定本主要依据的是公元前3—2世纪的抄本。印度史诗的成书约在公元前3世纪至公元1世纪。这四大史诗经典早已书面化,并有各种语言文字的译本出版,它们在世界文学史及人类文化史上占有极为重要的地位。

与早已成书的印欧史诗不同,中国的史诗是活形态史诗,一直以口头形式在民间传承。数以百计的史诗至今仍被民间艺人演唱着。这些史诗在不同程度上保留着原始社会、奴隶社会和封建社会的内容。我国史诗缺少早期用文字记录下的文本,千百年来,史诗基本上是以口头形式流传于我国边远的少数民族民众之中。虽然极少数史诗有早期抄本,但是,绝大多数史诗是在20世纪50年代以后才陆续被发现的。而史诗的记录、整理、翻译及出版工作的

大规模展开,仅只是近二三十年的事情。我国史诗的研究工作,起步更晚一些。对于我国史诗进行较为系统的研究,始于80年代中期,至今还不足20年。因此,国内外学术界对于中国史诗的了解尚少,中国史诗在中国文学史及世界文学史上也尚未得到应有的地位。

在我国史诗中,存在着早期史诗与晚期史诗共同流传,小型史诗、中型史诗与长篇史诗并存的特殊现象。在早期史诗中,有原始性创世史诗、迁徙史诗、神话史诗、氏族复仇史诗等等,它们的内容十分古老。其中,所谓的小型史诗,一般由数百行组成;中型史诗长达数千行,甚至上万行;而长篇史诗一般都是巨型史诗,如我国的三大著名史诗——《格萨尔》、《江格尔》和《玛纳斯》,每部史诗的规模都在20万诗行以上。其中,藏族史诗《格萨尔》是世界上最长的史诗,约有120多部,散韵结合,有一千多万字的规模。我国史诗的内容和形态,对于揭示史诗形成的规律,对于史诗理论的研究,都是弥足珍贵的第一手资料。

史诗作为人类古代文化的一个重要组成部分,不仅代表着特定历史时期的文学艺术成就,而且还具有文化价值和史料价值,为研究古代社会的各门学科,诸如文化人类学、民族学、历史学、宗教学、民俗学、古代思想史和哲学史等,提供了在文献资料中难以找到的信息资源。

中国史诗大量被记录出版,史诗研究事业开始显现繁荣之时,为了提高我国史诗研究水准,建立中国史诗研究体系,我们中国社会科学院少数民族文学研究所史诗课题组承担了国家“七五”社科重点项目“中国少数民族史诗研究”课题,按计划撰写了一批中国少数民族史诗研究著作,由内蒙古大学出版社出版(1990—1994年)。这套书出版后,受到学术文化界的欢迎,得到国内外著名学者的高度评价,有的专著获得中国社会科学院优秀科研成果奖、教育部优秀学术著作奖等奖项。史诗研究著作的成批问世,显示了中国史诗研究的重要成就,填补了中国文学史的空白。1998年出

版的张炯等同志主编的《中华文学通史》收入了不少史诗章节,为高校本科生和研究生教学提供了中国史诗教材。

上述著作是在 80 年代末和 90 年代初撰写的,主要论述的是三大史诗和南方史诗。由于时间仓促,作者水平有限,存在着不够全面系统的现象。迄今时隔近 10 年,这期间,又发现了许多新材料,出版了许多新的史诗文本,研究方法和研究水平也在不断的更新。在这种局面下,内蒙古大学出版社总编莫久愚同志提出重新出版一套中国史诗研究著作的方案,这恰好符合我们的要求。我们在原来研究的基础上,一方面进一步修订和完善过去的著作,另一方面撰写了一批新的研究著作。新的史诗研究著作不仅包括三大史诗和南方史诗,还有其他蒙古英雄史诗和突厥英雄史诗研究专著,此外,还有对某一民族史诗、某一地区史诗以及史诗的某些重要问题进行专门探讨的著作。这套书较全面系统地论述了中国史诗的总体面貌、重点史诗文本、重要演唱艺人以及史诗的最主要方面问题,并力图对一些史诗理论问题提出了新的见解。可以说《中国史诗研究》,是在我国三大史诗和其他数百部中小型史诗的极其丰富资料基础上,系统深入地总结了许多重要的史诗理论问题,反映了我国史诗研究的新水平、新成就。

《中国史诗研究》有如下特点:

1. 纳入研究领域的资料范围极广,有已出版的书和未出版的原始资料;有国内史诗文本与国外版本;有早期记录与近几年新发现的史诗资料;有撰写者搜集的第一手资料与他人提供的抄本;有中国人的研究著作与外国人的论著。可以说,《中国史诗研究》所运用的资料范围远远超过以往的相关著作。

2. 探讨了英雄史诗的形成和发展规律;分析了史诗产生的社会背景和文化前提;证明了由传说到史诗、由零散诗篇到完整史诗、由小型史诗到中型史诗,又由中小型史诗飞跃而出现长篇史诗的全过程;论述了史诗形成后在流传过程中的发展、变异及退化现象;说明了史诗异文、新史诗和模拟史诗的产生过程和形成方式;

研究了史诗的情节结构和人物形象的发展与变异的种种趋向。

3. 论述了活态史诗的基本特征,指出活态史诗生存的条件,并深入分析了史诗演唱艺人的成长条件、社会职能、社会地位以及演唱特点、演唱习俗、演唱篇目和生平事迹;论析听众在史诗演唱和史诗发展过程中的积极主动作用和他们的贡献;说明了史诗文本的悠久传统及其所特有的发展和变异形态。

《中国史诗研究》的问世,不仅开创了中国史诗研究的新局面,而且为中国史诗理论体系的创建奠定了基础,也为当前国际史诗理论研究提供了大量活态的史诗依据,对于世界史诗界也有一定的贡献。

由于我们撰写时间紧迫,人力和水平有限,这套书难免会出现不足之处,书中所引用的少数民族史诗文本和国外资料的译文,也会存在不少缺点和错误,敬请专家学者和读者批评指正。

仁钦道尔吉 郎 樱

1999年5月1日

序

蒙古英雄史诗(或蒙古语族人民的英雄史诗)分布于中、俄、蒙三国的蒙古语族人民中。笔者曾根据蒙古历史、各蒙古部落的迁徙史和史诗的特征,把现有蒙古英雄史诗归纳为三大体系(布里亚特体系、卫拉特体系、喀尔喀—巴尔虎体系)及其七个流传中心(布里亚特、卡尔梅克、西蒙古卫拉特、我国新疆等地区卫拉特、喀尔喀、巴尔虎和扎鲁特—科尔沁)。尽管各国、各部族、各地区的史诗有所不同,都具有一定的部族特征和地域特征,但蒙古英雄史诗是一个整体,它们有共同的起源和发展规律,至今还在题材、体裁、情节、结构、人物、艺术手法和程式等主要方面都保留着一定的共性。我们认为,早在原始氏族社

会，当蒙古民族和国家尚未形成以前，各个分散的蒙古氏族、部落共同聚居于南西伯利亚和中央亚细亚的时期，英雄史诗最初产生，并得到了一定的发展。后来随着成吉思汗统一蒙古民族及其扩张和民族大迁徙，逐渐出现了蒙古英雄史诗的三大体系及其七个中心。

蒙古英雄史诗，既丰富又古老，近200多年来引起了各国蒙古学家、民俗学家、民间文学家和史诗学家们的注意和重视，早已形成了国际性的蒙古史诗学。除了蒙古族民众大量聚居的中、俄、蒙三国有数以百计的各民族学者从事蒙古英雄史诗研究外，还有德国、英国、法国、意大利、芬兰、匈牙利、美国、加拿大、日本、土耳其等欧、亚、美三大洲20多个国家的学者也投入到这项研究事业中。其中有著名学者：德国瓦·海希西（W·Heissig）、卡·萨嘉斯特（K·Sagaster），英国包顿（C. R. Bawden）、哈托（A·T·Hatto），法国哈玛庸（R. Hamayon）、列维（A·Levy），意大利斯大里（G. Stary），匈牙利卡拉（G. Kara）、劳仁兹（L·Lorincz），芬兰拉姆斯特德（兰司铁，G. Ramstedt），美国艾伯哈德（艾伯华，W. Eberhard）、波佩（N·Poppe）、保尔曼什诺夫（A·Bormanshinov），俄罗斯的鲁德涅夫、扎姆察拉诺（又译为策旺·扎木萨莱诺）、符拉基米尔佐夫、科津、桑杰也夫、李福清、涅克留多夫，蒙古仁亲、达木丁苏伦、好尔劳、策仁索德那木，日本莲见治雄、若松宽以及中国的色道尔吉、仁钦道尔吉、布林贝赫、宝音和希格和中国台北的林修澈等教授发表了许多重要著作，对国际蒙古史诗学的发展作出了重要贡献。

虽然，蒙古英雄史诗研究，包括我国蒙古族英雄史诗研究，取得了很大成绩。但蒙古英雄史诗浩如烟海，许多重要问题有待于进一步深入探讨。尤其是我国蒙古族史诗的研究比国外同类史诗研究晚于半个多世纪。尽管近年来出现了一批高层次的研究著作，诸如瓦·海希西的专著《蒙古英雄史诗叙事资料》，以史诗母题索引的方式，详细地论述了40多部我国英雄史诗。他还发表了一系列论文探讨了蒙古英雄史诗的一些特殊母题的来龙去脉。笔者也曾撰写几十篇论文和专著《〈江格尔〉论》，分析了蒙古英雄史诗的产生与发展问题。但是，在研究领域仍存在着不少空白，许许多多重要问题尚未深入研究。除上述瓦·海希西著作外，没有其他人系统全面地分析我国蒙古族史诗文本，更没有探讨其起源和发展规律。

撰写《蒙古英雄史诗源流》的目的，是系统深入地探讨蒙古英雄史诗的起源和形成发展规律，以便促进和发展我国史诗理论研究，运用中国活态史诗的实例充实和发展国际史诗理论文库。

除著名的史诗《江格尔》和《格斯尔》外，在国内外已经记录的其他中小型蒙古英雄史诗（包括异文）有550部以上，其中发表的史诗不到300部。因为，完成这部书的时间有限，同时，蒙古和布里亚特的尚未发表的手抄本不能看到，拙著里选择我国蒙古族全部中小型史诗及其有代表性的国外异文共113种文本进行了分析，也尽量阅读了大量的国外其他史诗文本及其研究著作。本书所运用的史诗文本资料基本上能代表整个蒙古英雄史诗的主要面貌。笔者经过多年下乡进行田野调查所记录的27种史

诗及异文，作为第一手资料纳入了拙著的研究领域。

在系统深入地分析史诗文本基础上，笔者着重探讨了史诗的起源和形成发展等理论问题。《蒙古英雄史诗源流》由上编、下编共五大部分所组成，具体如下：

绪论：研究者首先必须较系统地了解 and 掌握前人对自已课题的研究成果，才会避免重复现象，才会提出自己的新见解，才能对学术研究作出贡献。笔者论述和分析了19世纪以来欧美各国、俄罗斯、蒙古和中国学者搜集、出版和研究蒙古英雄史诗的重要成果。

总论：论述了中、俄、蒙三国蒙古英雄史诗的蕴藏、分布、演唱学派、流传中心、史诗类型特征等问题，尤其是第一次分析了我国各蒙古部族史诗的部族特征和地域特点。笔者把我国蒙古族史诗分为三大体系和七个部族史诗，即分析了巴尔虎、布里亚特、扎鲁特—科尔沁、鄂尔多斯、乌拉特、青海和肃北县的和硕特、新疆卫拉特等部族史诗的特征。

起源论：史诗的起源是国际史诗学领域的一个尖端问题，西方和前苏联的著名史诗学家研究过这一重要问题，但迄今尚未得到一致的看法。笔者分析前人的观点，并从史诗文本及其产生的背景入手，论证了史诗起源的多元性，指出原始萨满教世界观和萨满教文献、早期口头创作、原始社会的现实生活和风俗以及口头诗人的成熟是史诗产生的重要因素。这是在前人的研究基础上，作者经过长期的刻苦钻研，提出的较全面的看法和新的见解。

发展论：研究蒙古史诗的学者们很少注意活态史诗的特征，他们的研究几乎没有涉及到英雄史诗形成之后

的发展问题。笔者研究国内外的各种类型的英雄史诗，发现了蒙古英雄史诗的一种罕见的现象，即在蒙古活态史诗中存在着不同时代、不同内容、不同类型的史诗同时并存的特殊现象。并对它们进行分析和归纳，发现了作为史诗核心的共同的情节框架和人物类型。笔者认为，这种共同性是原始英雄史诗所固有的因素。拙著里以原始英雄史诗的情节框架和人物类型为基础，探讨了整个蒙古英雄史诗的情节结构的发展规律和人物形象的发展规律。

文本论：对我国境内记录的全部中小型英雄史诗国外及其异文共113种文本进行研究，将它们分为单篇型史诗、串联复合型史诗、并列复合型史诗、家庭斗争型史诗四大类型，并把单篇型史诗分为婚事型史诗和征战型史诗两类，又将征战型史诗分为迎敌作战型史诗和失而复得型史诗；串联复合型史诗分为：婚事加征战型史诗、两次征战型史诗、多次征战型史诗。笔者研究了这些史诗文本的共性与特性、它们之间的关系及其形成与发展过程。

史诗的起源和形成与发展是极其复杂的问题，笔者几十年来一直注意和研究了这个问题，但本人的看法难免有不足之处，敬请中外老前辈和同行们提出批评和指正。

2000年9月1日

于北京

目 录

前 言.....	(1)
序.....	(1)

上 篇

绪 论

一、国外蒙古英雄史诗的搜集和出版.....	(4)
二、中国蒙古族英雄史诗的搜集和出版	(14)
三、国内外蒙古英雄史诗的主要研究成果	(23)

总 论

- 一、蒙古语族人民的英雄史诗的蕴藏和分布 (42)
- 二、蒙古英雄史诗的类型分类 (47)
- 三、蒙古族英雄史诗的部族特征和地域特征 (52)

起 源 论

- 一、英雄史诗与萨满教 (68)
- 二、英雄史诗与早期口头创作 (77)
- 三、英雄史诗与社会现实 (89)
- 四、英雄史诗的产生与原始口头诗人 (102)

发 展 论

- 一、英雄史诗情节结构的发展 (108)
- 二、英雄史诗的人物及其类型的发展 (130)
- 三、英雄史诗的发展与变异方式 (152)

下 编

文 本 论

- 第一章 巴尔虎单篇型史诗 (161)
 - 一、迎敌作战式史诗 (161)
 - I. 1—6. 阿贵乌兰汗型史诗 (161)